

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de San Andrés (Ciudad Rodrigo, Salamanca)**MUNICIPIO:** Ciudad Rodrigo**PROVINCIA:** Salamanca**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2349; CIHM 2, 41;**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 6**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia literal**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí yace Alfonso Fernández Galerio Mercator, natural del Aniagos, donde finó a dieciocho días de octubre. Era de mil trescientos siete, e legó una capellanía perpetua que canten por él, e para se mantener legó unas casas a San Polo este mesón de Pedro Pilaz de Tascón, con cinco cubas en la Cibdad e con las viñas que él mandó. E que ningún clérigo non sea poderoso en dar esta capellanía sino los parientes de dicho Alfonso Fernández, con la vecindade de esta iglesia, e pues los parientes fueron salidos que la vecindade sean poderosos a todo tiempo en dar las capellanía

Lectura dada por CIHM 2, 41.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace Alfonso Fernández Galerio, natural de Aniagos, donde finó a dieciocho días de octubre de mil doscientos sesenta y nueve y legó una capellanía perpetua que canten por él y para mantenerla legó unas casas en San Polo, este mesón de Pedro Pilaz de Tascón, con cinco cubas en la ciudad y con las viñas que él mandó y que ningún clérigo no sea poderoso en dar esta capellanía sino los parientes de dicho Alfonso Fernández, con la vecindad de esta iglesia y pues los parientes fueron salidos que la vecindad sean poderosos a todo tiempo en dar las capellanía.

Traducción dada por CIHM 2, 41.

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

FTE. LEC.: CIHM 2, 41.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 18 de octubre de 1269, s. XIII (CIHM 2, 41).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Andrés (Ciudad Rodrigo, Salamanca), Desaparecida (CIHM 2, 41).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2349; CIHM 2, 41; Sánchez Cabañas, A. (1967) Historia de Ciudad Rodrigo, ed. y comentarios de J. Benito Polo, Salamanca, p. 70.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES